



AVIZ

referitor la proiectul de Lege pentru ratificarea Memorandumului de Înțelegere între Guvernul României și Guvernul Regatului Suediei privind cooperarea în domeniul apărării, semnat la București, la 9 noiembrie 2007 și la Stockholm, la 20 noiembrie 2007

Analizând proiectul de Lege pentru ratificarea Memorandumului de Înțelegere între Guvernul României și Guvernul Regatului Suediei privind cooperarea în domeniul apărării, semnat la București, la 9 noiembrie 2007 și la Stockholm, la 20 noiembrie 2007, transmis de Secretariatul General al Guvernului cu adresa nr.44 din 20.02.2008,

CONSILIUL LEGISLATIV

În temeiul art.2 alin.1 lit.a) din Legea nr.73/1993, republicată și art.46(2) din Regulamentul de organizare și funcționare a Consiliului Legislativ,

Avizează favorabil proiectul de lege, cu următoarele observații și propuneri :

1. Proiectul de lege are ca obiect ratificarea Memorandumului de Înțelegere între Guvernul României și Guvernul Regatului Suediei privind cooperarea în domeniul apărării, semnat la București, la 9 noiembrie 2007 și la Stockholm, la 20 noiembrie 2007.

Prin obiectul de reglementare al Memorandumului, proiectul de lege face parte din categoria legilor ordinare, iar în aplicarea dispozițiilor art.75 alin.(1) din Constituția României, republicată, prima Cameră sesizată este Camera Deputaților.

2. Cu privire la textul Memorandumului, semnalăm următoarele:

a) La **art.6**, este necesar ca în loc de „Pe timpul staționării ...” să se spună „pe timpul șederii ...”, deoarece în context nu este vorba despre staționarea unor trupe, ci de șederea unor reprezentanți ai forțelor armate ale Părților. În redactarea propusă, textul ar fi în concordanță cu cel în limba engleză („While **staying** in the ...”).

b) La **art.8**, din prevederea de la alin.(4) rezultă că responsabilitățile și obligațiile Părților cu privire la un eveniment sau incident legat de implementarea Memorandumului ar fi reglementate în cuprinsul acestuia. În realitate, în Memorandum nu există astfel de prevederi, ci se face doar trimitere la statutul forțelor reglementat prin Acordul dintre statele părți la Tratatul Atlanticului de Nord și prin Parteneriatul pentru pace. În aceste condiții, considerăm că textul respectiv este lipsit de obiect.

Observația este valabilă, **mutatis mutandi**, și pentru textul de la alin.(5).

c) La **clauza finală**, formularea este inadecvată, deoarece Memorandumul nu a fost **încheiat**, ci numai semnat. Încheierea va avea loc după primirea ultimei notificări privind ratificarea. De altfel, nici nu ar fi putut să fie **încheiat** în două locuri și la două date diferite. Formularea corectă este „Semnat la ...” (ca în proiectul de lege) sau „Făcut la ...” (ca în textul în limba engleză).

PREȘEDINTE

dr. Dragoș ILIESCU



București

Nr. 178/20.02.2008